

Annapurne

Ragam: Sama (29th melakartha janyam)

Talam: Adi

Composer: Dikshitar

ARO: S R2 M1 P D2 S ||

AVA: S D2 P M1 G3 R2 S ||

Lyrics and Meaning Transcription: Mrs. Geetha Kalyanaraman & Mrs. Sharanya Shivkumar

Pallavi:

Annapurne Visalakshi Akhila Bhuvana Saakshi Kataakshi

Anupallavi:

Unnata Gartta Tira Viharini Omkarini Duritaadi Nivaarini

Pannagabharana Raajni Puraani Paramesvara Visvesvara Bhaasvari

Charanam:

Paysannapurita Manikyapatra Hemadarvi Vidhrutakare

Kayajaadi Rakashana Nipunatare Kanchanamaya Bhushana Ambaradhare

Toyajaasanaadi Sevitaipare Tumburu Naaradaadi Nuta Vare

Trayaatita Mokshaprada Chature Tripada Shobhita Guruguhasaadare

Meaning: (From T.K. Govinda Rao's book)

Pallavi:

Oh goddess ANNAPURNA, VISALAKSHI-one with large eyes, please protect me. You are the witness for all the happenings in the world ("akhilabhuvanasaakshi"). Please favour me with your glance ("katakshi").

Anupallavi:

She resides in the famous ("unnata") GARTTATIRA -kuzhikkara ("gartta-tira-viharini"). She is of the form of OMKARA ("omkarani"). She alleviates ("nivaarini") one's afflictions ("duritadi "). She is the consort ("rajni") of Lord SIVA who adorns ("-abharana") himself with serpents ("pannaga"). She, the ancient ("purani") one. She is the luminosity ("bhasvari") of Lord PARAMESHWARA ("visvesvara").

Charanam:

She holds in one hand ("vidhrta-kare") a gem studded vessel ("manikya patra") brimming ("purita") with sweetened rice-PAYASANNA and in the other hand ("vidhrta-kare") a golden ("hema") spoon ("darvi").

She is adept ("nipuna-tare") in protecting ("rakashana") Cupid ("kay-aja") and others ("aadi").

She is adorned ("dhare") with oranate ("bhushanam") golden jewels ("kancana-maya") and golden silk ("ambara").

She is worshipped ("sevitapare") by BRAHMA ("Toyajaasana") and eminent sages ("adi") like TUMBURU and NARADA.

She is skilful ("chature") in bestowing salvation ("moksha") which is above ("atita") the DHARMA-ARTHA-KAMA ("traya "). She is beloved mother of GURUGUHA ("tripada sobhita") ("guruguhasaadare")

Pallavi:

Annapurne Visalakshi Akhila Bhuvana Saakshi Kataakshi

Oh goddess ANNAPURNA, VISALAKSHI-one with large eyes, please protect me.

; ,d ; S R M M ; | ; dd P - M mm g g rs - rg ||
An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- -- -- kshi

R, - s r d - S R M M ; | ; dd P - M mm g g rs - rm ||
- - An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- - - -- kshi

gR - s r d - S rm Pdp pmM ; | ; sd P - mM, mm g g rs - r m||
- - An - na pu - rne - --Vi- - saa laa- - - -- kshi

gR - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - r m||
- - An - na pu - - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - -- kshi

gR - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - R ||
- - An - na pu - - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - -- kshi

***You are the witness for all the happenings in the world ("akhila-bhuvana-saakshi").
Please favour me with your side glance ("katakshi").***

; sr , m- P d S - dp M; - D | ; S ; sd d P , p p m m ||
Akhi - la Bhuvanana- - - - Saa- - kshi - Ka- taa- - kshi - - -

grs - s r d - S rm rmP mpdp pmM | ; sd P - mM, mm g g rs - R ||
- - An - na pu - - - - - rne - --Vi- - saa laa- - - -- kshi

; s r , m- P D S - d s r pm | , gR, ; rs sd dp p m m g ||
Akhi - la Bhuvanana- - Saa- - - - kshi - Ka- taa- - - - -

g rs - s r d - S rmr - r mr - dp | ; pmM ; ; ; ; ||
kshi An - na pu - - - - - rne - - - - -

Anupallavi:

Unnata Gartta Tira Viharini Omkarini Duritaadi Nivaarini
Pannagabharana Raajni Puraani Paramesvara Visvesvara Bhaasvari

She resides in the famous ("unnata") GARTTATIRA -kuzhikkarai ("gartta-tira-viharini").

; , - d , p P D ; S ; | ; ; ; ; ; ||
-- Un - nata Gar- tta - - - - -

; , - s d- p P D ; S ; | ; ; ; ; ; ||
-- Un - nata Gar- tta - - - - -

; , - s d- p pmM D ; D S | ; ; ; ; ; ||
-- Un - na ta -- Gar- tta - - - - -

; , - s d- p pmM D ; D S | ; ds , r - pm mmgg r s rg ||
-- Un - na ta -- Gar- tta - - Ti- - ra Vi- haa- - - ri- ni-

R, - s d- p pmM D ; rd S | ; ds , r - pm mmgg R R ||
-- Un - na ta -- Gar- - - tta - - Ti- - ra Vi- haa- - - ri- ni-

She is of the form of OMKARA ("omkarani"). She alleviates ("nivarini") one's afflictions ("duritadi").

sr pm, mmgr S S , d S | drS sd dd pp mm gg rs R ||
Om- kaa- - - ri ni Duri taa- - - di- Ni- vaa- - - ri- ni

R - drss P - pm D ; sd S | ; ds , r - pm mmgg R R ||
-- Un na ta -- Gar- tta - - Ti- - ra Vi- haa--- ri- ni-

sr pM mmgr S S , d S | drS sd dd pp mm gg rs R ||
Om- kaa--- ri ni Duri taa - -- di- Ni- vaa- -- ri- ni

She is the consort ("rajni") of Lord SIVA who adorns ("-abharana") himself with serpents ("pannaga").

p d s - d , d p m D s - r D ; | D S ; ; ;,s d-dpm ||
Pan- na gaa - bharana Raajni Pu raa ni -- -- ----

.... She, the ancient ("purani") one. She is the luminosity ("bhasvari") of Lord PARAMESHVARA ("visvesvara").

p d s - d , d p m D s - r D S | p m gr s d - rs s d - dp - pm mg || gr s
Pan- na gaa - bharana Raajni Pu raani Parame- svari Vi- sve- svara Bhaa- - sva-ri

Charanam:

Paysannapurita Manikyapatra Hemadarvi Vidhrutakare
Kayajaadi Rakashana Nipunatare Kanchanamaya Bhushana Ambaradhare
Toyajaasanaadi Sevitaipare Tumburu Naaradaadi Nuta Vare
Trayaatita Mokshaprada Chature Tripada Shobhita Guruguhasaadare

She holds in one hand ("vidhrta-kare") a gem studded vessel ("manikya patra") brimming ("purita") with sweetened rice-PAYASANNA and in the other hand ("vidhrta-kare") a golden ("hema") spoon ("darvi").

; , p , p P ; P MpD P. | , m M mg gr rs - rm pm P ||
Pa -ya saa - nna pu- - - ri ta Ma- - -- ni- kya--

; , p d s D ; P mpds | dp pm mg gr rs - rm pm P ||
Pa -ya saa - nna pu- - - ri- ta- Ma- - -- ni- kya--

pm D D - dp d s S ; r g | , - r S sd - sd pm - pd ds ; ||
pa- - tra He - - ma - dar- - vi - Vi- dhru ta- ka- re--

She is adept ("nipuna-tare") in protecting ("rakashana") Cupid ("kay-aja") and others ("aadi").

; , d , d - S ; R s r pm | G R , s R G - r s R ; ||
-- Ka - ya jaa - di Ra- - kshana Nipu na ta- re -

; , rs sd d - S ; R s r pm | G R , s R G - S R ; ||
-- Ka - - ya jaa - di Ra- - kshana Nipu na ta- re -

She is adorned ("dhare") with oranate ("bhushanam") golden jewels ("kancana-maya") and golden silk ("ambara").

D S sd sd P P MpD P. | , m - m m gr - S R gs R ; ||
Kan- cha-na- maya Bhu- - - sha naam- -- mba radha- re -

She is worshipped ("sevitapare") by BRAHMA ("Toyajaasana") and eminent sages ("adi") like TUMBURU and NARADA.

1 2 3 4 5 6 7 8
d d p - p pm - mg r - S - r m m P | mD , - p m - D - d S s - d p - m D ||
To-ya jaa -sa naa- di Se vi ta pa re Tum-- bu ru Naa ra daadi Nu ta Va re

She is skilful ("chature") in bestowing salvation ("moksha") which is above ("atita") the DHARMA-ARTHA-KAMA ("traya "). She is beloved mother of GURUGUHA ("tripada sobhita") ("guruguhasadare")

1 2 3 4 5 6 7 8
s rd , - s , r - mg R - s r gsR | r s r - d s p d - r s - s d - d p - pm - g || g r s
Trayaa ti - ta Mo- kshaprada Chature Tripada Sho- bhita Gu ru guhasaa - - - da re - -